

Obsah – Contents – Inhalt

4	Krátké zprávy Short news Kurznachrichten
6	Významné motorové lokomotivy Československých a Českých drah (2. část) The significant diesel locomotive types of Czechoslovak and Czech Railways (2nd part) Herausragende Typen von Motorlokomotiven bei den Tschechoslowakischen Staatsbahnen und bei den Tschechischen Bahnen (2. Teil)
12	Co je nového v jízdním řádu 2025 What's new in the 2025 timetable? – Part 1 Neuerungen im Jahresfahrplan 2025, 1. Teil
20	Demolice báňského třídiče v Handlové The demolition of a mining separator at Handlová Abbruch der Kohlesortieranlage in Handlová
22	Netradiční povodňové odklony Unusual flood-evoked diversions Hochwasserbedingter Umleiterverkehr auf nichttraditionellen Trassen
23	Nakládka řepy ve východních Čechách Beet loading in East Bohemia Rübenverladung im nördlichen Tschechien
24	Provozní zajímavosti z přeprav ČDC The curiosities from the ČDC transports Interessante Ereignisse im Transportverkehr der ČDC
26	Modernizované „rosničky“ u firmy TSR CZ The face-lifted “tree frogs” at TSR CZ Modernisierte „Laubfrösche“ (Lokomotivreihe 710) bei der Firma CSR CZ
28	Trati do belgického Žatce bylo 170 The line to “Belgian Žatec” was 170 Bahnlinie nach „belgisch Žatec“ (Poperinge) feierte 170-jähriges Bestehen
34	„Sergeje“ v Srbsku The “Sergei's” in Serbia „Sergej“ (russ. Lok vom Typ M62) in Serbien
36	Cukrovarská dráha v dominikánské La Romaně La Romana sugar mill railway, Dominican Republic Zuckerrohrbahn im dominikanischen La Romana
40	Vlakotramvaj v Nordhausenu na úzkém rozchodu The narrow-gauge tram-train in Nordhausen Schmalspurige Stadt-Umland-Bahn in Nordhausen
42	Resumé Resumé Resümee